



## Совет Безопасности

Distr.: General  
31 July 2002  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 31 июля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Прилагаю к настоящему оценку работы Совета Безопасности в период председательствования в нем Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в июле 2002 года. Она была подготовлена под мою личную ответственность, хотя до ее представления я консультировался с другими членами Совета.

Буду признателен Вам за ее распространение в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Джереми Гринсток

## Приложение к письму Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 31 июля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности

### Оценка работы Совета Безопасности

#### Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (июль 2002 года)

#### Введение

Под председательством Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии сэра Джереми Гринстока Совет Безопасности в июле выполнил насыщенную программу работы. В течение первых двух недель значительная часть времени была посвящена вопросу о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ). Совет рассмотрел также широкий круг африканских вопросов, включая вопрос о проведении семинара, посвященного Западной Африке. В этом месяце истек срок действия мандатов пяти миротворческих миссий. Совет рекомендовал также Генеральной Ассамблее принять Швейцарию в члены Организации Объединенных Наций. В течение этого месяца Совет принял девять резолюций и три заявления Председателя. Он провел 22 открытых заседания, включая 4 заседания с участием стран, предоставляющих войска, и 7 закрытых заседаний. Члены Совета 17 раз собирались на неофициальные консультации.

В период председательствования в Совете Соединенное Королевство в целях укрепления интерактивного характера прений старалось как можно чаще проводить открытые прения, в связи с чем состоялся ряд обсуждений, на которых не составлялось официального списка ораторов. Председатель выступал перед представителями средств массовой информации после каждого раунда консультаций. Он был уполномочен сделать ряд заявлений для печати (см. добавление). Кроме того, председательствующая страна после каждого раунда неофициальных консультаций кратко информировала об их результатах нечленов Совета. На веб-сайте Соединенного Королевства была помещена ежедневно обнов-

лявшаяся программа работы Совета и размещались все заявления для печати.

#### Африка

##### Гвинея-Бисау

В ходе закрытого заседания, состоявшегося 8 июля 2002 года, представитель Генерального секретаря Дейвид Стивен кратко информировал членов Совета о ситуации в Гвинее-Бисау. Г-н Стивен осветил основные моменты, изложенные в самом последнем докладе Генерального секретаря (S/2002/662). Совет согласился с тем, что международное сообщество должно оказать более широкую поддержку Гвинее-Бисау, но правительство Гвинеи-Бисау при этом должно доказать свою приверженность упрочению мира и продемонстрировать свою способность управлять государственными финансами. Совет согласился также с тем, что созданная им Специальная рабочая группа по Африке под председательством посла Джагдиша Дхарамчанда Кунджула (Маврикий) должна уделить больше внимания Гвинее-Бисау. Совет постановил, что впредь доклады Генерального секретаря о ситуации в Гвинее-Бисау будут выходить раз в шесть месяцев, а каждые три месяца Секретариат будет представлять Совету краткую устную информацию.

##### Сомали

В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 3 июля, члены Совета заслушали краткое сообщение Специального представителя Генерального секретаря Уинстона А. Табмана о самых последних событиях в Сомали. 9 июля, также в ходе неофициальных консультаций, обновленную информацию представил заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Киран Прендергаст. В ходе обсуждений члены Совета согласились с мнением Специального представителя и заместителя Генерального секретаря, которые с озабоченностью отметили, что мирный процесс, инициированный Межправительственным органом по вопросам развития (МОВР), зашел в тупик. Они согласились с тем, что члены Совета должны помочь

вывести этот процесс из тупика, например путем использования своего влияния с целью побудить государства — члены МОВР урегулировать свои разногласия и согласовать условия проведения предстоящей найробийской Конференции по вопросам мира и примирения. После состоявшегося 9 июля брифинга посол Уле Колби (Норвегия) внес на рассмотрение проект резолюции, в котором предлагалось учредить группу экспертов для расследования нарушений эмбарго на поставки оружия в Сомали. 22 июля этот проект был принят в качестве резолюции 1425 (2002) Совета.

### **Сьерра-Леоне**

11 июля на закрытом заседании заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Жан-Мари Геэнно кратко информировал членов Совета о ситуации в Сьерра-Леоне. По его словам, положение в плане безопасности в целом остается стабильным благодаря присутствию Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ). Однако предстоит решить сложные задачи, связанные с переходом от поддержания мира к миростроительству, в частности задачи по укреплению полиции и судебной и пенитенциарной систем. Посол Адольфо Агилар Синсер (Мексика) рассказал о своей недавней поездке в этот регион, отметив сохраняющиеся угрозы миру, в частности нестабильность положения в Либерии, и необходимость того, чтобы вывод МООНСЛ был четко спланирован и увязан с укреплением потенциала полиции и армии Сьерра-Леоне.

### **Эфиопия и Эритрея**

12 июля в преддверии встречи Комиссии по вопросу о границах с представителями Эфиопии и Эритреи, которая должна была состояться в Гааге 15 и 16 июля, Председатель Совета сделал от имени Совета заявление для печати. В этом заявлении была выражена надежда Совета на то, что на этой встрече будет разработан четкий оперативный механизм демаркации границы, включая роль Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) и ее взаимоотношения с Комиссией по вопросу о границах, в целях обеспечения эффективного сотрудничества и оперативного проведения процесса демаркации. 17 июля заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира в ходе неофициальных консульта-

ций кратко информировал членов Совета о встрече в Гааге. Он в общих чертах рассказал об объявленных Комиссией по вопросу о границах указаниях по демаркации, с которыми согласились участники встречи. В ходе последующего обсуждения члены Совета приветствовали договоренность, достигнутую в отношении общих рамок процесса демаркации. Члены Совета согласились с заместителем Генерального секретаря в том, что МООНЭЭ вполне может справиться с поставленными перед ней задачами и что ее мандат следует соответствующим образом скорректировать. После брифинга посол Колби (Норвегия) внес на рассмотрение проект резолюции, в котором были предусмотрены соответствующие коррективы и содержался настоятельный призыв к обеим сторонам продолжать сотрудничество и проявлять сдержанность. Этот проект 14 августа был принят Советом в качестве резолюции 1430 (2002).

### **Центральноафриканская Республика**

В ходе закрытого заседания, состоявшегося 11 июля, представитель Генерального секретаря в Центральноафриканской Республике генерал Ламин Сиссе кратко информировал Совет о положении в Центральноафриканской Республике. Генерал Сиссе осветил основные моменты, изложенные в недавнем докладе Генерального секретаря (S/2002/671 и Согг.1). В ходе последующего обсуждения члены Совета приветствовали обнадеживающее развитие событий в Центральноафриканской Республике, в частности улучшение отношений между правительством и оппозицией. Укрепление атмосферы доверия в Центральноафриканской Республике является позитивным событием, однако Совет согласился с тем, что для обеспечения дальнейшего развития этой положительной тенденции необходимо решить ряд проблем. Кроме того, признав, что поддержка со стороны бреттон-вудских учреждений имеет существенно важное значение, Совет, однако, единодушно отметил, что Центральноафриканская Республика должна выполнить свою долю ответственности, например приняв дальнейшие эффективные меры по пресечению коррупции. Председатель был уполномочен направить от имени Совета письмо международным финансовым учреждениям, в частности бреттон-вудским учреждениям, с просьбой учесть особые обстоятельства, сложившиеся в Центральноафриканской Республике.

### **Бурунди**

16 июля в ходе неофициальных консультаций заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам кратко информировал членов Совета о дипломатических событиях вокруг Бурунди и расширении масштабов насилия. 31 июля члены Совета были также кратко информированы Секретариатом относительно сообщений о новых актах насилия. Председатель выступил с заявлениями для печати, в которых Совет подтвердил поддержку в отношении переходных институтов и Арушского процесса, призвал к прекращению огня, выразил озабоченность по поводу гуманитарной ситуации и высказал критические замечания по поводу поставок оружия мятежной группой, которые не были пресечены.

### **Ангола**

В ожидании представления Генеральным секретарем рекомендаций относительно дальнейшего присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе Совет согласился с предложением Генерального секретаря продлить мандат Отделения Организации Объединенных Наций в Анголе до 15 августа.

### **Демократическая Республика Конго**

В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 16 июля, члены Совета заслушали краткие сообщения заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Мэри Робинсон. Заместитель Генерального секретаря кратко проинформировал Совет об общей ситуации в Демократической Республике Конго, в том числе о боевых действиях на востоке страны и недавних дипломатических контактах между сторонами. Верховный комиссар представила доклад об актах насилия, которые имели место в мае в Кисангани и на которые Совет обратил внимание возглавляемого ею Управления. По завершении обсуждений Постоянное представительство Франции распространило проект заявления Председателя, который был принят Советом 23 июля. В этом заявлении Совет вновь заявил о своем решительном осуждении насилия в Кисангани, подчеркнул, что Конголезское объединение за демократию (КОД-Гома) несет ответственность за массовые убийства, которые были совершены после восста-

новения его контроля над городской радиостанцией 14 мая, потребовал, чтобы КОД-Гома приняло меры по привлечению виновных к ответственности и недопущению повторения таких событий, и подчеркнул, что правительство Руанды должно использовать свое влияние, чтобы обеспечить выполнение КОД-Гома этого требования. Совет призвал также к прекращению боевых действий в провинции Южная Киву и к проявлению всеми сторонами сдержанности в районе Итури. Что касается положительного аспекта, то Совет приветствовал усилия по развитию диалога как между правительством Демократической Республики Конго и правительством Руанды, так и между конголезскими сторонами.

В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся в Совете 30 июля, Председатель Совета обратил внимание членов Совета на состоявшееся в этот день в Претории подписание соглашения между правительством Демократической Республики Конго и правительством Руанды. Было также принято к сведению намерение министра иностранных дел Южной Африки в начале августа посетить Нью-Йорк, чтобы кратко информировать членов Совета об этом соглашении. После завершения консультаций Председатель Совета выступил с согласованным заявлением для печати, в котором Совет приветствовал соглашение, поблагодарил правительство Южной Африки за его роль, высказал намерение детально изучить это соглашение и призвал соответствующие стороны как можно скорее провести с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго переговоры относительно его осуществления.

### **Западная Сахара**

В период с 15 по 30 июля члены Совета в ходе неофициальных консультаций и в кулуарах неоднократно обсуждали вопрос о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). Председатель Совета имел также встречи с представителями обеих сторон в споре по поводу Западной Сахары — Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО — и с Постоянным представителем Алжира. В ходе этих встреч стало очевидно, что между обеими сторонами нет согласия в отношении дальнейшего пути. В результате ни по одному из вариантов, предложенных Генеральным секретарем в его докладе от 19 февраля 2002 года (S/2002/178),

среди членов Совета не было достигнуто консенсуса. Поэтому Совет в своей резолюции 1429 (2002) от 30 июля, в которую было включено положение о продлении мандата МООНРЗС, заявил о своей готовности рассмотреть любой подход, предусматривающий самоопределение народа Западной Сахары, который может быть предложен Генеральным секретарем и его Личным посланником. Совет выразил также озабоченность по поводу ряда гуманитарных вопросов, остающихся нерешенными, и, в частности, призвал стороны сотрудничать в осуществлении мер укрепления доверия, освободить марокканских военнопленных и приложить усилия к выяснению судьбы лиц, пропавших без вести со времени начала конфликта.

#### **Семинар, посвященный Западной Африке**

На открытом заседании, состоявшемся 18 июля, Совет провел семинар, который был посвящен Союзу государств бассейна реки Мано и на котором председательствовала парламентский заместитель министра иностранных дел и по делам Содружества баронесса Эймс. На семинаре выступили Генеральный секретарь, а также ряд приглашенных ораторов, включая министров иностранных дел Сьерра-Леоне и Гвинеи, председателя Экономического и Социального Совета, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и представителей Всемирного банка, Программы развития Организации Объединенных Наций и Экономического сообщества западноафриканских государств. Были особо выделены ряд уроков, извлеченных из опыта деятельности в Сьерра-Леоне: необходимость своевременного принятия международных мер, обеспечения скоординированного подхода в рамках системы Организации Объединенных Наций и выработки четкого миротворческого мандата, подкрепленного надлежащими ресурсами и мерами по оказанию поддержки в постконфликтный период. Что касается бассейна реки Мано, то, как было подчеркнуто, следует поддержать региональные инициативы, призванные обеспечить прекращение конфликта в Либерии, и разработать стратегию миростроительства в Либерии. Ключевую роль в этих усилиях могла бы сыграть недавно созданная Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по Западной Африке. Впоследствии Председатель распространил неофициальную записку, в которой были обобщены уроки, проанализированные в ходе семинара.

#### **Рабочая группа по Африке**

31 июля члены Совета договорились в отношении серии рекомендаций, представленных Рабочей группой по Африке.

#### **Азия**

##### **Ирак**

8 июля Совет Безопасности провел неофициальные консультации с целью заслушать краткое сообщение заместителя Генерального секретаря и начальника Канцелярии Икбала Ризы об итогах переговоров между Организацией Объединенных Наций и Ираком, которые состоялись в Вене 4 и 5 июля. Совет Безопасности решил выступить с кратким заявлением для печати, в котором он поблагодарил Генерального секретаря за его усилия, отметил, что начальник Канцелярии сообщил о некотором продвижении вперед в деле выполнения Ираком изложенных в резолюциях Совета Безопасности обязанностей в отношении возвращения имущества, выразил надежду, что это приведет к принятию Ираком конкретных мер, и призвал Ирак незамедлительно выполнить еще не выполненные им обязанности, возложенные на него в резолюциях Совета Безопасности, в том числе обязанности в отношении лиц, пропавших без вести, и безоговорочного возврата инспекторов по вопросам вооружения. Совет Безопасности постановил также продолжить обсуждение этого вопроса с Генеральным секретарем (что произошло в ходе обеда с Генеральным секретарем, организованного 23 июля), с тем чтобы обсудить пути развития диалога.

#### **Ближний Восток**

В июле Председатель Совета дважды встретился с арабской «тройкой», а также с Постоянным наблюдателем от Палестины. 17 июля Генеральный секретарь кратко информировал членов Совета о встрече «четверки» (Организация Объединенных Наций, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Европейский союз), на которой он представлял Организацию Объединенных Наций, и о последующей встрече этой группы с тремя арабскими представителями. 18 июля Совет согласовал текст заявления, с которым выступил его Председатель (S/PRST/2002/20) и в котором было поддержано совместное заявление «четверки». 23 июля в конце дня к Председателю Совета поступила прось-

ба о срочном созыве заседания Совета. Вечером 24 июля в Совете состоялось обсуждение ситуации, в ходе которого многим нечленам Совета была предоставлена возможность высказать свое мнение. В течение недели, начавшейся 22 июля, члены Совета неоднократно обсуждали ситуацию. От имени Группы арабских государств Сирийской Арабской Республикой в качестве ее представителя в Совете был распространён для рассмотрения проект резолюции. Поскольку быстрого согласия по тексту достигнуто не было, никакого решения в отношении этого проекта принято не было.

### **Афганистан**

18 июля в Совете состоялись открытые прения по Афганистану с участием Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану Лахдара Брахими, который заявил, что самой актуальной и насущной проблемой является обеспечение безопасности и что для восстановления безопасной обстановки на всей территории Афганистана требуется создать национальную армию и национальную полицию. Он вкратце рассказал о самых неотложных приоритетных задачах, стоящих перед Переходным органом и Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, и призвал международное сообщество не ослаблять своих усилий и выполнить финансовые обязательства. Члены и нечлены Совета выразили г-ну Брахими признательность за его личный вклад и поддержали его оценку текущей ситуации и его видение дальнейшего пути.

### **Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане**

Генеральный секретарь выпустил доклад о ситуации на юге Ливана, в котором было рекомендовано продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) до 31 января 2003 года. Совет Безопасности провел заседание с участием стран, предоставляющих войска, а доклад был обсужден членами Совета в ходе неофициальных консультаций. Совет принял резолюцию 1428 (2002), в которой он одобрил доклад Генерального секретаря, продлил, как это было рекомендовано, мандат ВСООНЛ и просил Секретариат продолжить осуществление планов, предусматривающих завершение реорганизации Сил к концу 2002 года.

## **Европа**

### **Босния и Герцеговина/Превлака**

30 июня 2002 года Совет принял резолюцию 1420 (2002), в которой он продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) до 3 июля. Не удалось продлить мандат до 31 декабря 2002 года, как это изначально предлагалось, поскольку один из постоянных членов настаивал на том, что, прежде чем мандат МООНБГ будет продлен, необходимо удовлетворительным образом решить проблемы, которые вызвали у него озабоченность и которые были связаны с потенциальной сферой юрисдикции Международного уголовного суда (МУС). Усилия, направленные на решение этих проблем, были продолжены на неофициальных консультациях 2 и 3 июля. По завершении второго раунда консультаций, состоявшегося 3 июля, Совет принял резолюцию 1421 (2002), в которой мандат МООНБГ был продлен до 15 июля.

Неофициальные консультации по этому вопросу продолжились 10-12 июля, а 10 июля состоялось открытое заседание Совета, на котором выступили представители почти 40 государств. На неофициальных консультациях, состоявшихся 11 и 12 июля, членам Совета в ходе обсуждения оказывал консультативную помощь Юриконсульт; 12 июля Совет принял резолюцию 1422 (2002). В этой резолюции Совет просил, согласно положениям статьи 16 Статута МУС, чтобы в случае возникновения дела, касающегося нынешних или бывших официальных лиц или персонала любого предоставляющего контингент государства, не являющегося участником Статута, в отношении действий или бездействия в связи с учрежденными или санкционированными Организацией Объединенных Наций операциями МУС в течение 12-месячного периода, начинающегося 1 июля 2002 года, не начинал и не проводил расследования или уголовного преследования в связи с любым таким делом, если только Совет Безопасности не примет решения об ином. Совет заявил также о своем намерении повторять эту просьбу при тех же условиях 1 июля каждого года на последующие 12-месячные периоды так долго, как это может быть необходимо. Сразу же после принятия резолюции 1422 (2002) Совет принял резолюцию 1423 (2002), в которой он продлил мандат МООНБГ до 31 декабря 2002 года, и резолю-

цию 1424 (2002), в которой он продлил мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове до 15 октября 2002 года.

#### **Косово (Союзная Республика Югославия)**

30 июля Совет заслушал краткое сообщение Специального представителя Генерального секретаря о ситуации в Косово и провел открытые прения по этому вопросу. На этом же заседании выступил заместитель Председателя правительства Сербии.

#### **Кипр**

9 июля члены Совета Безопасности заслушали краткое сообщение Специального советника Генерального секретаря по Кипру Альвара де Сото относительно прямых переговоров на Кипре между двумя лидерами, которые велись с января в соответствии с их договоренностью, достигнутой 4 декабря 2001 года. По завершении этого заседания члены Совета выпустили заявление для печати.

#### **Грузия**

29 июля Совет провел закрытое заседание для обсуждения положения в Абхазии, Грузия. Перед членами Совета выступил министр правительства Грузии по особым поручениям Малхаз Какабадзе. На состоявшихся затем неофициальных консультациях с кратким сообщением перед членами Совета выступил руководитель Отдела Европы и Латинской Америки Департамента операций по поддержанию мира Джоахим Хаттер. Он информировал членов Совета о последних событиях, произошедших после опубликования 10 июля самого последнего доклада Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия (S/2002/742). Совет принял резолюцию 1427 (2002), в которой он продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии на очередной шестимесячный период — до 31 января 2003 года. Резолюция, текст которой был подготовлен Председателем, была принята единогласно. Никаких заявлений сделано не было.

#### **Международные трибуналы**

23 июля на закрытом заседании Совет заслушал краткое сообщение Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии судьи

Клода Жорда относительно ранее представленного им Совету доклада о ходе судебного разбирательства в Трибунале и перспективах передачи определенных дел в национальные суды (S/2002/678, приложение). В работе заседания участвовала также Обвинитель Трибунала Карла дель Понте. Председатель Трибунала и Обвинитель ответили на вопросы членов Совета. По завершении заседания Председатель Совета сделал от его имени заявление (S/PRST/2002/21).

#### **Другие вопросы**

##### **Конфликты, поддержание мира и гендерные вопросы**

25 июля Совет провел открытые прения по теме «Конфликты, поддержание мира и гендерные вопросы». Заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира кратко информировал участников заседания о деятельности Департамента операций по поддержанию мира, связанной с осуществлением резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, и более широких усилиях в контексте решения комплекса вопросов «Женщины и мир и безопасность» на уровне Центральные учреждений и на местах. Затем помощник Генерального секретаря и Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Анджела Кинг кратко информировала участников заседания о выводах, сделанных по итогам исследования, проведенного во исполнение резолюции 1325 (2000), и особо выделила некоторые из ключевых возможных рекомендаций. Совет заслушал также краткое выступление Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин Ноэлин Хейзер, посвященное решению гендерных вопросов на местах. Выступившие члены и нечлены Совета с удовлетворением отметили прогресс, достигнутый в деле всестороннего учета гендерной перспективы в работе Организации Объединенных Наций, и высказали свои мнения относительно путей достижения дальнейшего прогресса. Подводя итоги заседания, Председатель обобщил основные моменты, поднятые в ходе обсуждений; впоследствии это обобщение было распространено в письменном виде. Совет с нетерпением ожидает доклад Генерального секретаря, опубликование которого в октябре совпадет со второй годовщиной принятия резолюции 1325 (2000).

**Добавление**

**Заявление для печати Председателя Совета Безопасности  
Июль 2002 года**

**A**

















**E**



**F**



**G**



**H**



**I**





**J**

**K**





**L**



**M**



N



**O**



**P**



**Q**



**R**

---